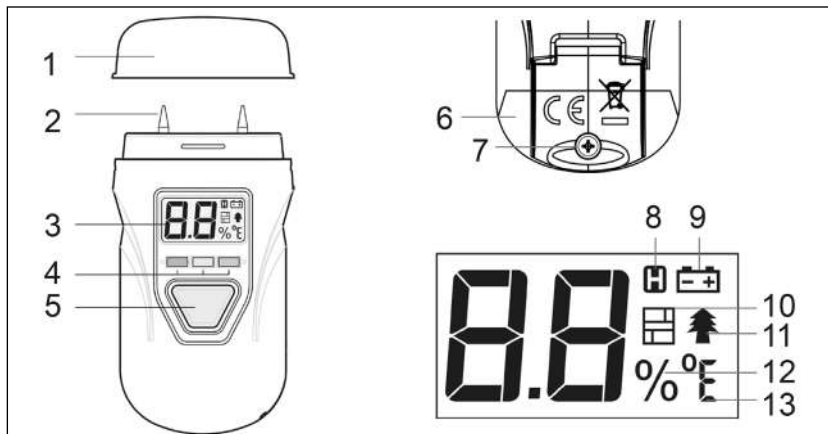



Fig. 1.



Technische Daten / Specifications / Spécifications / Specifiche / Datos técnicos /  
 Technische gegevens / Tekniske data / Tekniska data / Technická data / Dane techniczne

Item number	77832
Power supply	1.5 V  button cell, 4x LR44 or equivalent
Display	LCD
Measurement range	Wood: 6 ~ 60 % Masonry: 0.2 ~ 2.9 % Temperature: 0 ~ 40°C or 32 ~ 99°F
Resolution	Wood: 1 % Masonry: 0.1 Temperature: 1°C or 2°F
Accuracy	Wood: ±2 % Masonry: ±0.1 % Temperature: specified
Operating conditions	Temperature: 0°C ~ 40°C Relative humidity: < 85 %
Storage conditions	Temperature: -10°C ~ 50°C Relative humidity: < 85 %
Dimensions	85 x 46 x 16 mm
Weight	approx. 41 g (including button cells)

Verwendete Symbole / Symbols used / Symboles utilisés / Simboli utilizzati / Símbolos utilizados / Gebruikte symbolen / Brugte symboler / Använda symboler / Použité symboly / Stosowane symbole

Direct current	IEC 60417- 5031	
----------------	-----------------	---

## DE Betriebsanleitung

## 1 Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.

- Lies die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch.

Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

- Bewahre die Betriebsanleitung auf.
  - Öffne niemals das Gehäuse.
  - Modifiziere Produkt und Zubehör nicht.
  - Schließe Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.
- Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.
- Benutze Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.
  - Vermeide extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
  - Wende dich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Problemen, an Händler oder Hersteller.

Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!

- Sichere Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Berühre die scharfen Spitzen des Messfühlers nicht.
- Das Gerät ist nicht für Messungen an stromführenden Leitungen geeignet.
- Das Gerät ist nicht für Messungen in Flüssigkeiten geeignet.
- Führe keine Messungen in explosionsgefährdeter Umgebung durch.
- Führe die Messungen innerhalb der angegebenen Umgebungstemperaturen- und Feuchtigkeit durch, um zuverlässige Messwerte zu erhalten.

## Gefahren durch Knopfzellen

Die Knopfzellen sind tauschbar.

- Entferne ausgelaufene, deformierte oder korrodierte Zellen aus dem Produkt und entsorgen Sie diese mittels geeigneter Schutzvorrichtungen.
- Werfe Knopfzellen niemals ins Feuer.
- Setze die Knopfzellen weder Hitze, in Form von beispielsweise Sonneneinstrahlung oder Heizungswärme, noch Feuer aus.
- Der Feuchtigkeitsmesser wird mit vier Knopfzellen betrieben.
- Wenn diese verschluckt werden, kann dies zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen.
- Wenn du vermutest, dass die Knopfzellen verschluckt oder auf andere Weise in den Körper gelangt sind, suche umgehend einen Arzt auf.
- Halte Knopfzellen von Kindern fern.

## 2 Beschreibung und Funktion

## 2.1 Produkt

Das Gerät ist ein Feuchtigkeitsmesser zur Messung folgender Materialien: Holz, Papier, Pappe, Mörtel, Beton, Gips und Putz. Zusätzlich kann es die Umgebungstemperatur messen. Die drei LEDs zeigen den Feuchtigkeitslevel des Objektes an.

## 2.2 Lieferumfang

Feuchtigkeitsmesser, 4x LR44 Knopfzellen, Betriebsanleitung

## 2.3 Bedienelemente

Siehe Fig. 1.

- |                        |  |
|------------------------|--|
| 1 Schutzabdeckung      | 9 Schwache Batterie                      |
| 2 Messfühler           | 10 Messung der Feuchtigkeit im Mauerwerk |
| 3 Display              | 11 Messung der Feuchtigkeit im Holz      |
| 4 LED-Statusanzeigen   | 12 Feuchtigkeitsanteil in %              |
| 5 Funktionstaste       | 13 Anzeige für Celsius oder Fahrenheit   |
| 6 Batteriefachklappe   |  |
| 7 Kreuzschlitzschraube |  |
| 8 Spermodus            |  |

## 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und den dafür vorgesehenen Zweck geeignet. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitshinweisen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in einer trockenen Umgebung benutzt werden. Es darf keinem Regen ausgesetzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

## 4 Vorbereitung

1. Kontrolliere den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleiche die technischen Daten aller zu verwendenden Geräte und stelle die Kompatibilität sicher.

## 5 Anschluss und Bedienung

## 5.1 Knopfzellen einsetzen

1. Schraube die Batteriefachklappe (6) mit einem geeigneten Kreuzschlitzschraubendreher auf.
- Achte auf die korrekte Polarität. Die Polarität ist im Batteriefach abgebildet.
2. Setze die Knopfzellen des Typs LR44 in das Batteriefach ein.
  3. Schraube die Batteriefachklappe (6) mit einem geeigneten Kreuzschlitzschraubendreher zu.

## 5.2 Feuchtigkeitsmesser ein- und ausschalten

1. Drücke 1x auf die Funktionstaste (5), um den Feuchtigkeitsmesser einzuschalten.

Bei Nichtgebrauch schaltet sich der Feuchtigkeitsmesser nach ca. 20 Sek. automatisch aus.

## 5.3 Messmodus auswählen

Die verschiedenen Messmodi sind: (siehe Fig. 1)

- Messung der Feuchtigkeit im Mauerwerk (10)
- Messung der Feuchtigkeit im Holz (11)
- Messung der Temperatur in °C (13)
- Messung der Temperatur in °F (13)

1. Halte die Funktionstaste (5) für 3 Sek. gedrückt.

Die Symbole auf dem Display fangen an zu blinken.

2. Drücke kurz die Funktionstaste (5), um den gewünschten Messmodus auszuwählen.

Nach ca. 3 Sekunden ist der gewünschte Messmodus aktiviert.

## 5.4 Messung der Feuchtigkeit durchführen

Im Modus „Messung der Feuchtigkeit im Holz“ blinken die LED-Statusanzeigen (4), wenn:

- Der Feuchtigkeitsanteil zwischen 6 und 16 % liegt grün
- Der Feuchtigkeitsanteil zwischen 16 und 20 % liegt gelb
- Der Feuchtigkeitsanteil über 20 % liegt rot

Im Modus „Messung der Feuchtigkeit im Mauerwerk“ blinken die LED-Statusanzeigen (4), wenn:

- Der Feuchtigkeitsanteil zwischen 0.2 und 0.7 % liegt grün
- Der Feuchtigkeitsanteil zwischen 0.7 und 0.9 % liegt gelb
- Der Feuchtigkeitsanteil über 0.9 % liegt rot

1. Entferne die Schutzabdeckung (1).

2. Halte die Messfühler (2) in das zu messende Material.

Der Feuchtigkeitsanteil in % (12) wird auf dem Display angezeigt.

Bei Nichtgebrauch schaltet sich der Feuchtigkeitsmesser nach ca. 15 Sek. automatisch aus.

3. Drücke erneut die Funktionstaste, um den aktuellen Wert zu sperren.

Auf dem Display erscheint das Symbol für den Spermodus (8).

## 5.5 Umgebungstemperatur messen

1. Halte den Feuchtigkeitsmesser in die Luft, um die Umgebungstemperatur zu messen.

Die Temperatur wird in °C oder °F angezeigt.

## 5.6 Knopfzellen wechseln

1. Wechsle die Knopfzellen, sobald das Symbol Batteriewechsel (8) auf dem Display erscheint.

## 6 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Das Produkt ist wartungsfrei.

## ACHTUNG!

## Sachschäden

- Halte die Messfühler stets sauber.
- Verwende zum Reinigen nur ein trockenes und weiches Tuch.
- Verwende keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagere das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Lagere das Produkt kühl und trocken.
- Hebe die Originalverpackung für den Transport auf.

## 7 Entsorgungshinweise

## 7.1 Produkt



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßem Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können. Du bist als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. WEEE Nr.: 82898622

## 7.2 Batterien

Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßem Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Du bist als Verbraucher verpflichtet, diese am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu

regelt das jeweilige Landesrecht. Batt-Reg.Nr. DE 36166961

## 8 EU-Konformitätserklärung



Mit dem CE-Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Marke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

## EN User Manual

### 1 Safety instructions

The user manual is part of the product and contains important information for correct use.

• Read the user manual completely and carefully before use.  
The user manual must be available for uncertainties and passing the product.

- Keep this user manual.
- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short-circuit connectors and circuits.

Do not operate a device if it is not in working order. In such cases, it must be secured against unintentional further use.

- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, microwaves, vibrations and mechanical pressure.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

Not meant for children. The product is not a toy!

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.
- Do not touch the sharp probe tips.
- The device is not suitable for measuring live wires.
- The device is not suitable for measuring liquids.
- Do not take measurements in potentially explosive atmospheres.
- Take measurements within the specified ambient temperature and humidity ranges to ensure reliable readings.

### Dangers posed by button cells

- The button cells are replaceable.
- Remove any leaking, deformed or corroded cells from the product and dispose of them using suitable protective devices.
- Never throw button cells into a fire.
- Do not expose the button cells to heat, for example from sunlight or heating, or to fire.
- The moisture meter is powered by four button cells.
- If these are swallowed, they can cause severe internal burns and death.
- If you suspect that the button cells have been swallowed or have otherwise entered the body, seek medical attention immediately.
- Keep button cells away from children.

## 2 Description and function

### 2.1 Product

The device is a moisture meter for measuring the following materials: wood, paper, cardboard, mortar, concrete, plaster and render. It can also measure the ambient temperature. The three LEDs indicate the moisture level of the object.

### 2.2 Scope of delivery

Moisture Meter, 4x LR44 button cells, User Manual

### 2.3 Operating Elements

See Fig. 1.

- |                             |                                       |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| 1 Protective cover          | 9 Low battery                         |
| 2 Measuring senso           | 10 Measurement of moisture in masonry |
| 3 Display                   | 11 Measurement of moisture in wood    |
| 4 LED status indicators     | 12 Moisture content in %              |
| 5 Function button           | 13 Display for Celsius or Fahrenheit  |
| 6 Battery compartment cover |                                       |
| 7 Phillips screw            |                                       |
| 8 Lock mode                 |                                       |

### 3 Intended use

This product is intended exclusively for private use and its intended purpose. This product is not intended for commercial use. We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“. This product must only be used in a dry environment. It must not be exposed to rain. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

### 4 Preparation

1. Check the scope of delivery for completeness and integrity.
2. Compare the specifications of all used devices and ensure compatibility.

## 5 Connection and operation

### 5.1 Inserting the button cells

1. UnscREW the battery compartment cover (6) using a suitable Phillips screwdriver.

Ensure that the polarity is correct. The polarity is shown in the battery compartment.

2. Insert the LR44 button cells into the battery compartment.  
Screw the battery compartment cover (6) closed using a suitable Phillips screwdriver.

### 5.2 Switching the moisture meter on and off

1. Press the function button (5) once to switch on the moisture meter.

The moisture meter switches off automatically after approx. 20 seconds when not in use.

### 5.3 Selecting the measuring mode

The different measuring modes are: (see Fig. 1)

- Measuring moisture in masonry (10)
- Measuring moisture in wood (11)
- Measuring temperature in °C (12)
- Measuring temperature in °F (13)

2. Press and hold the function button (5) for 3 seconds.

The symbols on the display will start flashing.

3. Briefly press the function button (5) to select the desired measuring mode.

After approx. 3 seconds, the desired measurement mode is activated.

### 5.4 Performing moisture measurement

In 'Moisture measurement in wood' mode, the LED status indicators (4) flash when:

- The moisture content is between 6 and 16% green
- The moisture content is between 16 and 20% yellow
- The moisture content is above 20% red

In 'Moisture measurement in masonry' mode, the LED status indicators (4) flash when:

- The moisture content is between 0.2 and 0.7% green
- The moisture content is between 0.7 and 0.9% yellow
- The moisture content is above 0.9% red

1. Unplug the protective cover (1).
2. Hold the measuring probes (2) in the material to be measured. The moisture content in % (12) is shown on the display. When not in use, the moisture meter switches off automatically after approx. 15 seconds.
3. Press the function button again to lock the current value.

The symbol for lock mode (8) appears on the display.

### 5.5 Measuring the ambient temperature

1. Hold the moisture meter in the air to measure the ambient temperature.

The temperature is displayed in °C or °F.

### 5.6 Replacing the button cells

1. Replace the button cells as soon as the battery replacement symbol (8) appears on the display.

## 6 Maintenance, Care, Storage and Transportation

The product is maintenance-free.

### NOTICE!

### Material damage

- Only use a dry and soft cloth for cleaning.
- Do not use detergents or chemicals.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Store cool and dry.
- Keep and use the original packaging for transport.

## 7 Disposal instructions

### 7.1 Product



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment. As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. WEEE No: 82898622

### 7.2 (Rechargeable) batteries

(Rechargeable) batteries must not be disposed of with household waste. Their components have to be supplied separately to the recycling or disposal, because toxic and dangerous ingredients can harm the environment if not disposed of sustainably. As a consumer, you are obliged to return them at the end of their service lives to the manufacturer, the sales outlet or established for this purpose, public collection points for free. Details regulates the respective country's law. Batt reg. no. DE 36166961



## 8 EU Declaration of conformity



With the CE sign Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conforming to the basic European standards and directives.

## FR Mode d'emploi

### 1 Consignes de sécurité

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas le produit et les accessoires.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.

Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service. Il doit au contraire être protégé contre toute utilisation involontaire.

- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur.

Non destiné à des enfants. Le produit n'est pas un jouet !

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.
- Ne touchez pas les pointes acérées de la sonde.
- L'appareil n'est pas adapté à la mesure de câbles sous tension.
- L'appareil n'est pas adapté à la mesure de liquides.
- Ne procédez pas à des mesures dans des atmosphères explosives.
- Pour garantir des mesures fiables, effectuez les mesures dans les plages de température ambiante et d'humidité spécifiées.

### Dangers liés aux piles boutons

- Les piles bouton sont remplaçables.
- Retirez du produit les piles qui fuient, sont déformées ou corrodées et éliminez-les via des dispositifs de protection adaptés.
- Ne jetez jamais les piles boutons au feu.
- N'exposez pas les piles boutons à la chaleur, par exemple au soleil ou à un radiateur, ni au feu.
- L'humidité est alimenté par quatre piles boutons.
- Si celles-ci sont avalées, elles peuvent provoquer de graves brûlures internes et entraîner la mort.
- Si vous pensez que les piles boutons ont été avalées ou ont pénétré dans le corps, consultez immédiatement un médecin.
- Gardez les piles boutons hors de portée des enfants.

## 2 Description et fonction

### 2.1 Produit

Cet appareil est un humidimètre permettant de mesurer l'humidité des matériaux suivants : bois, papier, carton, mortier, béton, plâtre et enduit. Il peut également mesurer la température ambiante. Les trois LED indiquent le niveau d'humidité de l'objet.

### 2.2 Contenu de la livraison

Testeur d'Humidité, 4x LR44 piles bouton, Mode d'emploi

### 2.3 Éléments de commande

Voir la Fig. 1.

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| 1 Couvercle de protection           | 9 Pile faible                                |
| 2 Capteur de mesure                 | 10 Mesure de l'humidité dans la maçonnerie   |
| 3 Affichage                         | 11 Mesure de l'humidité dans le bois         |
| 4 Indicateurs d'état LED            | 12 Teneur en humidité en %                   |
| 5 Bouton de fonction                | 13 Affichage en degrés Celsius ou Fahrenheit |
| 6 Couvercle du compartiment à piles |  |
| 7 Vis Phillips                      |  |
| 8 Mode verrouillage                 |  |

### 3 Utilisation prévue

Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et aux fins initialement prévues. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial. Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Ce produit doit être utilisé uniquement dans un environnement sec. Il ne doit pas être exposé à la pluie. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

### 4 Préparation

1. Vérifiez le contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.

2. Comparez les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité.

## 5 Connexion et fonctionnement

### 5.1 Insertion des piles bouton

1. Dévissez le couvercle du compartiment à piles (6) à l'aide d'un tournevis cruciforme adapté.
2. Insérez les piles bouton LR44 dans le compartiment à piles.
3. Vissez le couvercle du compartiment à piles (6) à l'aide d'un tournevis cruciforme adapté.

### 5.2 Allumer et éteindre l'humidimètre

1. Appuyez une fois sur le bouton de fonction (5) pour allumer l'humidimètre.
2. L'humidimètre s'éteint automatiquement après environ 20 secondes lorsqu'il n'est pas utilisé.

### 5.3 Sélection du mode de mesure

Les différents modes de mesure sont les suivants : (voir fig. 1)

- Mesure de l'humidité dans la maçonnerie (10)
  - Mesure de l'humidité dans le bois (11)
  - Mesure de la température en °C (13)
  - Mesure de la température en °F (13)
2. Appuyez sur le bouton de fonction (5) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

Les symboles sur l'écran commencent à clignoter.

3. Appuyez brièvement sur le bouton de fonction (5) pour sélectionner le mode de mesure souhaité.

Après environ 3 secondes, le mode de mesure souhaité est activé.

### 5.4 Effectuer la mesure de l'humidité

En mode « Mesure de l'humidité dans le bois », les voyants d'état LED (4) clignotent lorsque :

- La teneur en humidité est comprise entre 6 et 16 % vert
- La teneur en humidité est comprise entre 16 et 20 % jaune
- La teneur en humidité est supérieure à 20 % rouge

En mode « Mesure de l'humidité dans la maçonnerie », les voyants d'état LED (4) clignotent lorsque :

- La teneur en humidité est comprise entre 0,2 et 0,7 % vert
- La teneur en humidité est comprise entre 0,7 et 0,9 % jaune
- La teneur en humidité est supérieure à 0,9 % rouge

1. Débranchez le capot de protection (1).
2. Maintenez les sondes de mesure (2) dans le matériau à mesurer. La teneur en humidité en % (12) s'affiche à l'écran. Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'humidimètre s'éteint automatiquement après environ 15 secondes.

3. Appuyez à nouveau sur le bouton de fonction pour verrouiller la valeur actuelle.

Le symbole du mode verrouillé (8) s'affiche à l'écran.

### 5.5 Mesure de la température ambiante

1. Pour mesurer la température ambiante, maintenez l'humidimètre dans l'air.

La température s'affiche en °C ou °F.

### 5.6 Remplacement des piles boutons

1. Remplacez les piles boutons dès que le symbole de remplacement de la batterie (8) apparaît sur l'écran.

## 6 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Le produit est sans entretien.


### AVERTISSEMENT!

### Dommages matériels


- Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour le nettoyage.
- Ne pas utiliser de détergents et de produits chimiques.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégée de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Endroit frais et sec.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

## 7 Instructions pour l'élimination

### 7.1 Produit

 Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement. Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national No DEEE : 82898622


### 7.2 Batteries rechargeables

 Batteries (rechargeables) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Leurs composants doivent être fournis séparément au recyclage ou d'élimination, parce que les

ingrédients toxiques et dangereuses peuvent nuire à l'environnement si ne sont pas éliminés de façon durable. En tant que consommateur, vous êtes obligé de les retourner à la fin de leur service vit au fabricant, le point de vente ou établis à cet effet, des points de collecte publics gratuitement. Détails réglemente la loi du pays respectif. Batt reg. no. DE 36166961



## 8 Déclaration UE de conformité

 En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

## IT Istruzioni per l'uso

### 1 Istruzioni per la sicurezza

Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimenti del prodotto.

- Conservare questo istruzioni per l'uso.
- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto do collegamenti e circuiti.

Non mettere in funzione un dispositivo difettoso, non assicurare che non venga inavvertitamente usato da altri senza sorveglianza.

- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.

Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!

- Assicurare l'imballaggio, le piccole parti e il materiale isolante contro l'uso accidentale.
- Non toccare le punte affilate della sonda.
- Il dispositivo non è adatto alla misurazione di cavi sotto tensione.
- Il dispositivo non è adatto alla misurazione di liquidi.
- Non effettuare misurazioni in atmosfere potenzialmente esplosive.
- Effettuare le misurazioni entro i range di temperatura e umidità ambiente specificati per garantire letture affidabili.

### Pericoli rappresentati dalle batterie a bottone

- Le batterie a bottone sono sostituibili.
- Rimuovere dal prodotto eventuali batterie che presentano perdite, deformazioni o corrosione e smaltirle utilizzando dispositivi di protezione adeguati.
- Non gettare mai le batterie a bottone nel fuoco.
- Non esporre le batterie a bottone al calore, ad esempio alla luce solare o al riscaldamento, né al fuoco.
- Il misuratore di umidità è alimentato da quattro batterie a bottone.
- Se ingerite, possono causare gravi ustioni interne e morte.
- Se si sospetta che le batterie a bottone siano state ingerite o siano entrate in altro modo nel corpo, consultare immediatamente un medico.
- Tenere le batterie a bottone lontano dalla portata dei bambini.

## 2 Descrizione e funzione

### 2.1 Prodotto

Il dispositivo è un misuratore di umidità per la misurazione dei seguenti materiali: legno, carta, cartone, malta, calcestruzzo, intonaco e rivestimenti. È in grado di misurare anche la temperatura ambiente. I tre LED indicano il livello di umidità dell'oggetto.

### 2.2 Contenuto della confezione

Misuratore di umidità, 4x LR44 batterie a bottone, Istruzioni per l'uso

### 2.3 Elementi di comando

Vedi Fig. 1.

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1 Coperchio di protezione     | 7 Vite Phillips                            |
| 2 Sensore di misurazione      | 8 Modalità di blocco                       |
| 3 Display                     | 9 Batteria scarica                         |
| 4 Indicatori di stato a LED   | 10 Misurazione dell'umidità nella muratura |
| 5 Pulsante di funzione        | 11 Misurazione dell'umidità                |
| 6 Coperchio del vano batterie |  |

- nel legno
- 12 Contenuto di umidità in %

- 13 Display per gradi Celsius o Fahrenheit

## 3 Uso previsto

Questo prodotto è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo privato e per lo scopo da esso previsto. Questo prodotto non è concepito per l'utilizzo commerciale. Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo „Descrizione e Funzione” o „Istruzioni per la sicurezza”. Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente in ambienti asciutti. Non deve essere esposto alla pioggia. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

## 4 Preparazione

1. Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.
2. Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati per garantire la compatibilità.

## 5 Collegamento e funzionamento

### 5.1 Inserimento delle batterie a bottone

1. Svitare il coperchio del vano batterie (6) con un cacciavite Phillips adatto.
- Assicurarsi che la polarità sia corretta. La polarità è indicata nel vano batterie.*
2. Inserire le batterie a bottone LR44 nel vano batterie.
  3. Avvitare il coperchio del vano batterie (6) con un cacciavite Phillips adatto.

### 5.2 Accensione e spegnimento dell'umidimetro

1. Premere una volta il pulsante di funzione (5) per accendere l'umidimetro.
- L'umidimetro si spegne automaticamente dopo circa 20 secondi se non viene utilizzato.*

### 5.3 Selezione della modalità di misurazione

Le diverse modalità di misurazione sono: (vedi fig. 1)

- Misurazione dell'umidità nella muratura (10)
  - Misurazione dell'umidità nel legno (11)
  - Misurazione della temperatura in °C (13)
  - Misurazione della temperatura in °F (13)
1. Tenere premuto il pulsante di funzione (5) per 3 secondi.
- I simboli sul display iniziano a lampeggiare.*
2. Premere brevemente il pulsante di funzione (5) per selezionare la modalità di misurazione desiderata.

*Dopo circa 3 secondi, viene attivata la modalità di misurazione desiderata.*

### 5.4 Esecuzione della misurazione dell'umidità

Nella modalità "Misurazione dell'umidità nel legno", gli indicatori di stato a LED (4) lampeggiano quando:

- Il contenuto di umidità è compreso tra il 6 e il 16% verde
- Il contenuto di umidità è compreso tra il 16 e il 20% giallo
- Il contenuto di umidità è superiore al 20% rosso

In modalità "Misurazione dell'umidità nella muratura", gli indicatori di stato a LED (4) lampeggiano quando:

- Il contenuto di umidità è compreso tra 0,2 e 0,7% verde
- Il contenuto di umidità è compreso tra 0,7 e 0,9% giallo
- Il contenuto di umidità è superiore allo 0,9% rosso

1. Scollegare il coperchio di protezione (1).
  2. Tenere le sonde di misurazione (2) nel materiale da misurare.
- Il contenuto di umidità in % (12) viene visualizzato sul display. Quando non viene utilizzato, l'umidimetro si spegne automaticamente dopo circa 15 secondi.*

3. Premere nuovamente il pulsante di funzione per bloccare il valore corrente.

*Sul display compare il simbolo della modalità di blocco (8).*

### 5.5 Misurazione della temperatura ambiente

1. Per misurare la temperatura ambiente, tenere l'umidimetro nell'aria.

*La temperatura viene visualizzata in °C o °F.*

### 5.6 Sostituzione delle batterie a bottone

1. Sostituire le batterie a bottone non appena sul display compare il simbolo di sostituzione della batteria (8).

## 6 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

Il prodotto è esente da manutenzione.

### AVVERTENZA! Danni materiali

- Utilizzare un panno asciutto e morbido solo per la pulizia.
- Non utilizzare detersivi e prodotti chimici.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

**7 Note per lo smaltimento**

**7.1 Prodotto**

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato. Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. WEEE No: 82898622

**7.2 Batterie ricaricabili**

Batterie (ricaricabili) non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. I loro componenti devono essere forniti a parte riciclaggio o lo smaltimento, perché gli ingredienti tossici e pericolosi possono danneggiare l'ambiente se non smaltiti in modo sostenibile. Come consumatore, si è obbligati a restituirla al termine della loro vita utile al produttore, al rivenditore o istituiti a tal fine, i punti di raccolta pubblici gratis. Detagli regola legge del rispettivo paese. N. reg. batt. DE 36166961

**8 Dichiarazione di conformità UE**

Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiaro che il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.

**ES Instrucciones de uso**

**1 Instrucciones de seguridad**

Las instrucciones de uso son parte del producto y contienen información importante para el uso correcto.

- Lea las instrucciones de uso completamente y cuidadosamente antes de usar.
  - Las instrucciones de uso deben estar disponibles en caso de incertidumbre y transmisión del producto.
  - Guarde las instrucciones de uso.
  - No abra la carcasa.
  - No modifique el producto y los accesorios.
  - No cortocircuite las conexiones y los circuitos.
- Un aparato defectuoso no debe ponerse en funcionamiento, sino que se debe asegurar contra cualquier uso accidental.

- Utilice el producto, las piezas del producto y los accesorios solo si están en perfecto estado.
  - Evite exponer el dispositivo a cargas extremas, como calor y frío, humedad y la radiación directa del sol, así como a vibraciones y presión mecánica.
  - En caso de defectos, daños mecánicos, averías y otros problemas que no se puedan resolver con la documentación incluida, póngase en contacto con el vendedor o el fabricante.
- No adecuado para niños. ¡Este producto no es un juguete!
- Proteja el embalaje, las piezas pequeñas y el material aislante contra un uso accidental.
  - No toque las puntas afiladas de la sonda.
  - El dispositivo no es adecuado para medir cables con corriente.
  - El dispositivo no es adecuado para medir líquidos.
  - No realice mediciones en atmósferas potencialmente explosivas.
  - Realice las mediciones dentro de los rangos de temperatura y humedad ambiente especificados para garantizar lecturas fiables.

**Peligros que presentan las pilas de botón**

- Las pilas de botón son reemplazables.
- Retire del producto cualquier pila que presente fugas, esté deformada o corroída y deséchela utilizando dispositivos de protección adecuados.
- No tire nunca las pilas de botón al fuego.
- No exponga las pilas de botón al calor, por ejemplo, a la luz solar o a la calefacción, ni al fuego.
- El medidor de humedad funciona con cuatro pilas de botón.
- Si se ingieren, pueden provocar quemaduras internas graves e incluso la muerte.
- Si sospecha que se han ingerido las pilas de botón o que han entrado en el cuerpo de alguna otra forma, acuda inmediatamente al médico.
- Mantenga las pilas de botón fuera del alcance de los niños.

**2 Descripción y funcionamiento**

**2.1 Producto**

El dispositivo es un medidor de humedad para medir los siguientes materiales: madera, papel, cartón, mortero, hormigón, yeso y enlucido. También puede medir la temperatura ambiente. Los tres LED indican el nivel de humedad del objeto.

**2.2 Volumen de suministro**

Medidor de humedad, 4x LR44 pilas de botón, Instrucciones de uso

**2.3 Elementos de manejo**

Véase la Fig. 1.

- 1 Cubierta protectora
- 2 Sensor de medición
- 3 Pantalla
- 4 Indicadores LED de estado
- 5 Botón de función
- 6 Tapa del compartimento de la batería
- 7 Tornillo Phillips
- 8 Modo de bloqueo

**9 Bateria baja**

- 10 Medición de la humedad en mampostería
- 11 Medición de la humedad en madera
- 12 Contenido de humedad en %
- 13 Pantalla para grados Celsius o Fahrenheit

**3 Uso conforme a lo previsto**

Este producto es exclusivamente para uso privado y para la finalidad prevista. Este producto no está pensado para su uso con fines comerciales. No se permite un uso distinto al descrito en el capítulo «Descripción y funcionamiento» o «Indicaciones de seguridad». Este producto solo debe utilizarse en un entorno seco. No debe exponerse a la lluvia. La inobservancia y el incumplimiento de estas normas e indicaciones de seguridad pueden derivar en accidentes graves, daños personales y materiales.

**4 Preparación**

1. Compruebe que el volumen de suministro esté completo e íntegro.
2. Compare los datos técnicos de todos los dispositivos que se vayan a utilizar y asegúrese de su compatibilidad.

**5 Conexión y manejo**

**5.1 Colocar las pilas de botón**

1. Desatornille la tapa del compartimento de las pilas (6) con un destornillador Phillips adecuado.
- Asegúrese de que la polaridad sea correcta. La polaridad se indica en el compartimento de las pilas.
2. Coloque las pilas de botón LR44 en el compartimento de las pilas.
  3. Atornille la tapa del compartimento de las baterías (6) con un destornillador Phillips adecuado.

**5.2 Encendido y apagado del medidor de humedad**

1. Pulse una vez el botón de función (5) para encender el medidor de humedad.
- El medidor de humedad se apaga automáticamente después de aprox. 20 segundos si no se utiliza.

**5.3 Selección del modo de medición**

Los diferentes modos de medición son: (véase la fig. 1)

- Medición de la humedad en mampostería (10)
  - Medición de la humedad en madera (11)
  - Medición de la temperatura en °C (13)
  - Medición de la temperatura en °F (13)
  - Mantenga pulsado el botón de función (5) durante 3 segundos.
- Los símbolos de la pantalla comenzarán a parpadear.
3. Pulse brevemente el botón de función (5) para seleccionar el modo de medición deseado.

Después de aprox. 3 segundos, se activa el modo de medición deseado.

**5.4 Realización de la medición de humedad**

En el modo «Medición de humedad en madera», los indicadores LED de estado (4) parpadean cuando:

- El contenido de humedad está entre el 6 y el 16 %: verde
- El contenido de humedad está entre el 16 y el 20 %: amarillo
- El contenido de humedad es superior al 20 %: rojo

En el modo «Medición de humedad en mampostería», los indicadores LED de estado (4) parpadean cuando:

- El contenido de humedad está entre el 0,2 y el 0,7 %: verde
- El contenido de humedad está entre el 0,7 y el 0,9 %: amarillo
- El contenido de humedad es superior al 0,9 %: rojo

1. Desenchufe la cubierta protectora (1).
2. Mantenga las sondas de medición (2) en el material que se va a medir.

El contenido de humedad en % (12) se muestra en la pantalla. Cuando no se utiliza, el medidor de humedad se apaga automáticamente después de unos 15 segundos.

3. Vuelva a pulsar el botón de función para bloquear el valor actual. El símbolo del modo de bloqueo (8) aparece en la pantalla.

**5.5 Medición de la temperatura ambiente**

1. Mantenga el medidor de humedad en el aire para medir la temperatura ambiente.
- La temperatura se muestra en °C o °F.

**5.6 Sustitución de las pilas de botón**

1. Sustituya las pilas de botón tan pronto como aparezca el símbolo de sustitución de la batería (8) en la pantalla.

**6 Mantenimiento, conservación, almacenamiento y transporte**

El producto no necesita mantenimiento.

¡ATENCIÓN!

Daños materiales

- Utilice solo un paño seco y suave para realizar la limpieza.
- No utilice productos de limpieza ni productos químicos.
- En caso de no utilizarse durante un tiempo prolongado, almacene el producto lejos del alcance de los niños en un lugar seco y resguardado del polvo.
- Almacénelo en un lugar fresco y seco.
- Conserve y utilice el embalaje original para el transporte.

## 7 Indicaciones para la eliminación

### 7.1 Producto



De acuerdo con la directiva RAEE europea, los dispositivos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos a la salud y al medio ambiente. Según la ley alemana de dispositivos eléctricos (ElektroG), como usuario está obligado a devolver los dispositivos eléctricos y electrónicos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. RAEE n.º: 82898622

### 7.2 Baterías recargables



Las baterías y los acumuladores no se deben desechar con los residuos domésticos. Sus componentes deben reciclarse o desecharse por separado, ya que la eliminación de forma inadecuada de los componentes tóxicos o peligrosos puede ocasionar perjuicios duraderos al medio ambiente. Como usuario, está obligado a devolverlos al fabricante, al lugar de venta o a un centro público de recogida al final de su vida útil, de forma gratuita. Los detalles específicos se articulan mediante la legislación del país. Batt reg. no. DE 36166961

## 8 Declaración de conformidad CE



Al utilizar la marca CE, Goobay®, una marca registrada de Wentronic GmbH, declara que este dispositivo cumple con las directivas y requisitos básicos de las regulaciones europeas.

## 2 Descripción y working

### 2.1 Producto

Het apparaat is een vochtmeter voor het meten van de volgende materialen: hout, papier, karton, mortel, beton, gips en pleisterwerk. Het kan ook de omgevingstemperatuur meten. De drie LED's geven het vochtgehalte van het object aan.

### 2.2 Leveringsomvang

Vochtigheidsmeter, 4 x LR44 knoopcelbatterijen, Gebruiksaanwijzing

### 2.3 Bedieningselementen

Zie fig. 1.

- |                         |                                       |
|-------------------------|---------------------------------------|
| 1 Beschermkap           | 9 Lage batterij                       |
| 2 Meetsensor            | 10 Meting van vocht in metselwerk     |
| 3 Display               | 11 Meting van vocht in hout           |
| 4 LED-statusindicatoren | 12 Vochtgehalte in %                  |
| 5 Functietoets          | 13 Weergeave in Celsius of Fahrenheit |
| 6 Batterijkompartment   |                                       |
| 7 Phillips-schroef      |                                       |
| 8 Vergrendelingsmodus   |                                       |

## 3 Gebruik conform de voorschriften

Dit product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en het daarvoor bedoelde doeleinde. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Een ander gebruik dan beschreven in het hoofdstuk „Beschrijving en functie“ of in de „Veiligheidsinstructies“ is niet toegestaan. Dit product mag alleen in een droge omgeving worden gebruikt. Het mag niet worden blootgesteld aan regen. Het niet in acht nemen en niet opvolgen van deze instructies en veiligheidsvoorschriften kan leiden tot ernstige ongevallen, lichamelijk letsel en materiële schade.

## 4 Voorbereiding

1. Controleer of de leveringsomvang volledig en onbeschadigd is.
2. Vergelijk de technische gegevens van alle te gebruiken apparaten met elkaar en stel de onderlinge compatibiliteit zeker.

## 5 Aansluiting en bediening

### 5.1 De knoopcelbatterijen plaatsen

1. Schroef het batterijvakje (6) met een geschikte kruiskopschroevendraaier los.

Let op de juiste polariteit. De polariteit staat aangegeven in het batterijvakje.

2. Plaats de knoopcelbatterijen LR44 in het batterijvakje.
3. Schroef het batterijvakdeksel (6) met een geschikte kruiskopschroevendraaier dicht.

### 5.2 De vochtmeter in- en uitschakelen

1. Druk eenmaal op de functietoets (5) om de vochtmeter in te schakelen.

De vochtmeter schakelt automatisch uit na ca. 20 seconden wanneer deze niet wordt gebruikt.

### 5.3 De meetmodus selecteren

De verschillende meetmodi zijn: (zie afb. 1)

- Vochtigheid in metselwerk meten (10)
- Vochtigheid in hout meten (11)
- Temperatuur in °C meten (13)
- Temperatuur in °F meten (13)
- 2. Houd de functietoets (5) 3 seconden ingedrukt.

De symbolen op het display beginnen te knipperen.

3. Druk kort op de functietoets (5) om de gewenste meetmodus te selecteren.

Na ca. 3 seconden wordt de gewenste meetmodus geactiveerd.

Vochtmeting uitvoeren

In de modus 'Vochtmeting in hout' knipperen de LED-statusindicatoren (4) wanneer:

- Het vochtgehalte tussen 6 en 16% ligt groen
  - Het vochtgehalte tussen 16 en 20% ligt geel
  - Het vochtgehalte hoger is dan 20% rood
- In de modus 'Vochtmeting in metselwerk' knipperen de LED-statusindicatoren (4) wanneer:
- Het vochtgehalte tussen 0,2 en 0,7% ligt groen
  - Het vochtgehalte tussen 0,7 en 0,9% ligt geel
  - Het vochtgehalte hoger is dan 0,9% rood

1. Verwijder de beschermkap (1).
2. Houd de meetvoelen (2) in het te meten materiaal.

Het vochtgehalte in % (12) wordt op het display weergegeven. Als de vochtmeter niet wordt gebruikt, schakelt hij na ca. 15 seconden automatisch uit.

Het symbool voor de vergrendeling (8) verschuift op het display.

### 5.4 De omgevingstemperatuur meten

1. Houd de vochtmeter in de lucht om de omgevingstemperatuur te meten.

De temperatuur wordt weergegeven in °C of °F.

## NL Gebruiksaanwijzing

### 1 Veiligheidsvoorschriften

Deze vormt een onderdeel van het product en bevat belangrijke aanwijzingen voor het correcte gebruik.

- Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik volledig en zorgvuldig door.
- De gebruiksaanwijzing moet beschikbaar zijn in geval van onduidelijkheden en het doorgeven van het product.

- Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- De behuizing niet openen.
- Breng geen wijzigingen aan producten of accessoires aan.
- Aansluitingen en schakelcircuits niet kortsluiten.

Een defect apparaat mag niet in bedrijf worden gesteld, maar moet onmiddellijk tegen onbedoeld verder gebruik worden beveiligd.

- Gebruik product, productonderdelen en accessoires alleen in perfecte staat.
- Extreme belastingen, zoals warmte en koude, natheid en directe zonnestraling, microgolven alsmede trillingen en mechanische druk vermijden.
- Bij vragen, defecten, mechanische beschadigingen, storingen of andere problemen die niet door de bijgevoegde documentatie kunnen worden verholpen, neemt u contact op met uw dealer of fabrikant.

Niet geschikt voor kinderen. Dit product is geen speelgoed!

- Beveilig de verpakking, kleine onderdelen en isolatiemateriaal tegen onbedoeld gebruik.
- Raak de scherpe sondetips niet aan.
- Het apparaat is niet geschikt voor het meten van stroomvoerende kabels.
- Het apparaat is niet geschikt voor het meten van vloeistoffen.
- Voer geen metingen uit in explosiegevaarlijke omgevingen.
- Voer metingen uit binnen de opgegeven omgevingstemperatuur- en vochtigheidsbereiken om betrouwbare meetwaarden te garanderen.

### Gevaren van knooppellen

- De knooppellen zijn vervangbaar.
- Verwijder lekkende, vervormde of gecorrodeerde cellen uit het product en voer ze af met behulp van geschikte beschermingsmiddelen.
- Gooi knoopcelbatterijen nooit in het vuur.
- Stel de knoopcelbatterijen niet bloot aan hitte, bijvoorbeeld door zonlicht of verwarming, of aan vuur.
- De vochtmeter werkt op vier knoopcelbatterijen.
- Als deze worden ingeslikt, kunnen ze ernstige inwendige brandwonden en de dood veroorzaken.
- Als u vermoedt dat de knoopcelbatterijen zijn ingeslikt of op een andere manier in het lichaam zijn terechtgekomen, zoek dan onmiddellijk medische hulp.
- Houd knoopcelbatterijen buiten het bereik van kinderen.

## 5.5 De knopecelbatterijen vervingen

- Vervang de knopecelbatterijen zodra het symbool voor batterijvervanging (8) op het display verschijnt.

## 6 Onderhoud, verzorging, opslag en transport

Het product is onderhoudsvrij.

### ATTENTIE!

### Materiële schade

- Gebruik alleen een droge en zachte doek om te reinigen.
- Gebruik geen reinigingsmiddel en chemische producten.
- Als het product langere tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een droge en stofdichte omgeving en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Sluit het product koel en droog op.
- Bewaar de originele verpakking voor het transport en gebruik deze.

## 7 Aanwijzingen voor afvalverwijdering

### 7.1 Product



Elektrische en elektronische apparaten mogen volgens de Europese AEEA-richtlijn niet met het huisvuil worden weggegooid. De onderdelen daarvan moeten gescheiden bij de recycling of de afvalverwijdering worden ingeleverd, omdat giftige en gevaarlijke onderdelen bij onvakkundige afvalverwijdering de gezondheid en het milieu duurzaam schade kunnen berokkenen. U bent als consument volgens de Duitse Wet op de elektronica (ElektroG) verplicht om elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, de winkel of aan de daarvoor voorziene, openbare inzamelpunten. Bijzonderheden daarover regelt het betreffende nationale recht. AEEA nr.: 82898622

### 7.2 Oplaadbare batterijen



Batterijen en accu's mogen niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid. De componenten moeten afzonderlijk worden gerecycled of afgevoerd, omdat giftige en gevaarlijke componenten het milieu blijvend kunnen beschadigen, als ze niet op de juiste wijze worden afgevoerd.

Als consument bent u verplicht deze aan het einde van hun levensduur kosteloos terug te geven aan de fabrikant, het verkooppunt of de speciale openbare inzamelpunten. Nadere bijzonderheden zijn bepaald in het nationale recht. Batt. reg. nr. DE 36166961

## 8 EU-conformiteitsverklaring



Met het CE-teken verklaart Goobay®, een geregistreerd handelsmerk van Wentronic GmbH, dat het product aan de fundamentele vereisten en richtlijnen van de Europese bepalingen voldoet.

## DA Brugervejledning

### 1 Sikkerhedsanvisninger

Brugsanvisningen er en integreret del af produktet og indeholder vigtige anvisninger for korrekt brug.

- Læs brugsanvisningen helt og omhyggeligt igennem før ibrugtagning.

Brugsanvisningen skal være tilgængelig i tilfælde af usikkerhed, og hvis du giver produktet videre.

- Gem brugsanvisningen.
- Åbn ikke kabinettet.
- Modifier ikke produktet og tilbehøret.
- Kortslut ikke tilslutningen og koblingskredse.

Et defekt apparat må ikke tages i brug, men skal omgående sikres mod utilsigtet fortsat anvendelse.

- Anvend kun produktet, produktdele og tilbehøret i fejfri stand.
- Undgå ekstreme belastninger som varme og kulde, nedbør og direkte solindstråling, mikrobølger samt vibrationer og mekaniske tryk.
- Kontakt forhandleren eller producenten i tilfælde af spørgsmål, defekter, mekaniske skader, fejl og andre problemer, som ikke kan løses ved hjælp af den medfølgende dokumentation.

Egner sig ikke til børn. Produktet er ikke legetøj!

- Sørg for, at sikre emballage, smådele og isoleringsmateriale mod utilsigtet anvendelse.
- Bører ikke de skarpe spidser på sonden.
- Enheden er ikke egnet til måling af strømførende ledninger.
- Enheden er ikke egnet til måling af væsker.
- Foretag ikke målinger i eksplosionsfarlige omgivelser.
- Foretag målinger inden for de angivne omgivelsestemperaturer og fugtighedsintervaller for at sikre pålidelige måleværdier.

### Farer ved knapceller

- Knapcellerne kan udskiftes.
- Fjern eventuelle lækende, deformerede eller korroderede celler fra produktet og bortskaf dem ved hjælp af egnede beskyttelsesopsamlere.
- Knapceller må aldrig kastes iild.
- Knapceller må ikke udsættes for varme, f.eks. fra sollys eller varme, eller for ild.

me, eller for ild.

- Fugtighedsmåleren drives af fire knapceller.
- Hvis disse sluges, kan de forårsage alvorlige indre forbrændinger og død.
- Hvis du har mistanke om, at knapcellerne er blevet slugt eller på anden måde er kommet ind i kroppen, skal du straks søge lægehjælp.
- Opbevar knapceller utilgængeligt for børn.

## 2 Beskrivelse og funktion

### 2.1 Produkt

Enheden er en fugtighedsmåler til måling af følgende materialer: træ, papir, pap, mørtel, beton, gips og puds. Den kan også måle omgivelsestemperaturen. De tre LED'er angiver objektets fugtighedsniveau.

### 2.2 Leveringsomfang

Fugtighedsmåler, 4 x LR44 knapceller, Brugervejledning

### 2.3 Betjeningselementer

Se Fig. 1.

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 1 Beskyttelsesdæksel    | 8 Låsemodus                             |
| 2 Målesensor            | 9 Lavt batteriniveau                    |
| 3 Display               | 10 Måling af fugt i murværk             |
| 4 LED-statusindikatorer | 11 Måling af fugt i træ                 |
| 5 Funktionsknap         | 12 Fugthold i %                         |
| 6 Batteridæksel         | 13 Display for Celsius eller Fahrenheit |
| 7 Phillips-skrue        |   |

### 3 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Dette produkt er udelukkende beregnet til privat brug og det dertil beregnede formål. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervs-mæssig brug. Enhver anvendelse, der afviger fra kapitlet »Beskrivelse og funktion« eller »Sikkerhedsanvisninger«, er ikke tilladt. Dette produkt må kun bruges i tørre omgivelser. Det må ikke udsættes for regn. Hvis disse bestemmelser og sikkerhedsanvisninger ikke følges eller overholdes, kan det medføre alvorlige ulykker, person- og tingskader.

### 4 Forberedelse

- Kontrollér, at du har modtaget alle dele, og at de er intakte.
- Sammenlign de tekniske data for alle de apparater, som skal anvendes, og forvis dig om, at de er kompatible.

## 5 Tilslutning og betjening

### 5.1 Indsætning af knapceller

- Skrub batteridækslet (6) af med en passende stjerneskruetrækker. Sørg for, at polariteten er korrekt. Polariteten er angivet i batterirummet.

2. Indsæt LR44-knapcellerne i batterirummet.

- Skrub batteridækslet (6) fast med en passende stjerneskrue-trækker.

### 5.2 Tænd og sluk fugtighedsmåleren

- Tryk én gang på funktionsknappen (5) for at tænde fugtighedsmåleren.

Fugtighedsmåleren slukker automatisk efter ca. 20 sekunder, når den ikke er i brug.

### 5.3 Valg af målefunktion

De forskellige målefunktioner er: (se fig. 1)

- Måling af fugt i murværk (10)
- Måling af fugt i træ (11)
- Måling af temperatur i °C (13)
- Måling af temperatur i °F (13)

2. Hold funktionsknappen (5) nede i 3 sekunder.

Symbolerne på displayet begynder at blinke.

- Tryk kort på funktionsknappen (5) for at vælge den ønskede målefunktion.

Efter ca. 3 sekunder aktiveres den ønskede målefunktion.

### 5.4 Udførelse af fugtighedsmåling

I funktionen »Fugtighedsmåling i træ« blinker LED-statusindikatorerne (4), når:

- Fugtighedsindholdet er mellem 6 og 16 % grønt
- Fugtighedsindholdet er mellem 16 og 20 % gult
- Fugtholdet er over 20 % rødt
- I tilstanden »Fugtmåling i murværk« blinker LED-statusindikatorerne (4), når:
  - Fugtholdet er mellem 0,2 og 0,7 % grønt
  - Fugtholdet er mellem 0,7 og 0,9 % gult
  - Fugtholdet er over 0,9 % rødt

1. Tag beskyttelsesdækslet (1) af.

2. Hold måleproberne (2) i det materiale, der skal måles.

Fugtholdet i % (12) vises på displayet. Når fugtighedsmåleren ikke er i brug, slukkes den automatisk efter ca. 15 sekunder.

- Tryk på funktionsknappen igen for at låse den aktuelle værdi.

Symboler for låsemodus (8) vises på displayet.

## 5.5 Måling af omgivelsestemperaturen

1. Hold fugtighedsmåleren i luften for at måle omgivelsestemperaturen.

Temperaturen vises i °C eller °F.

## 5.6 Udskiftning af knappceller

1. Udskift knappcellerne, så snart batteriskiftesymbolet (8) vises på displayet.

## 6 Vedligeholdelse, pleje, opbevaring og transport

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

### PAS PÅ! Materielle skader

- Anvend altid en tør og blød klud til rengøring.
- Anvend aldrig rengøringsmidler og kemikalier.
- Opbevar produktet utilgængeligt for børn og på et tørt og støvbeskyttet sted, hvis det ikke skal bruges i længere tid.
- Skal opbevares køligt og tørt.
- Gem og anvend den originale emballage, hvis produktet på et tidspunkt skal transporteres.

## 7 Om bortskaffelse

### 7.1 Produkt



Elektriske og elektroniske apparater må iht. Rådets WEEE-direktiv ikke bortskaffes ved almindeligt husholdningsaffald. Apparaternes bestanddele skal sorteres og bortskaffes separat på en kommunal genbrugsstation, fordi giftige og farlige bestanddele ved forkert bortskaffelse kan skade sundheden og miljøet.

Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. WEEE No: 82898622

### 7.2 Genopladelige batterier



Batterierne må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Deres komponenter skal genbruges eller bortskaffes hver for sig. Ellers kan forurenende og skadelige stoffer forurene vores miljø. Som forbruger er du forpligtet til efter gældende lov at returnere elektrisk og elektronisk affald til producenten, forhandleren, eller til en offentlig opsamlingssted ved afslutning af produktets levetid. Detaljerne reguleres i de nationale lovgivning. Batt reg. nr. DE 36166961

## 8 EU-overensstemmelseserklæring



Ved at vælge CE-mærkingen erklærer Goobay®, som er et registreret mærkenavn tilhørende Wenstronic GmbH, at udstyret overholder de europæiske regulativers mindstekrav og retningslinjer.

## SV Bruksanvisning

### 1 Sikkerhedsanvisninger

Bruksanvisningen er en del af produktet og indeholder vigtige anvisninger om korrekt anvendelse.

- Læs igennem brugsanvisningen noggrant og i sin helhed innan du anvender produktet.

Bruksanvisningen må konsulteres om du er usikker på noget og medfølger om produktet byter ågere.

- Spara bruksanvisningen.
- Öppna inte kåpan.
- Produktet og dess tillbehör får inte modifieras.
- Kortslut inte anslutningar och kopplingskretsar.

Produkten får inte användas om den är defekt. Säkerställ att den inte kan slås på igen av misstag.

- Använd bara produktet, produkttdelar och tillbehör om de är i felfritt skick.
- Undvik extrema belastningar som hetta och kyla, fukt och direkt solljus, mikro vågor samt vibrationer och mekaniskt tryck.
- Kontakta återförsäljaren eller tillverkaren vid frågor, defekter, mekaniska skador, störningar eller andra problem som inte kan lösas med hjälp av de medföljande anvisningarna.

*Inte avsedd för barn. Produkten är ingen leksak!*

- Se till att förpackning, smådelar och isoleringsmaterial inte används på annat sätt än avsett.
- Rör inte de vassa sondspetsarna.
- Enheten är inte lämplig för mätning av strömförande ledningar.
- Enheten är inte lämplig för mätning av vätskor.
- Utför inte mätningar i explosionsfarliga miljöer.
- Utför mätningar inom angivna omgivningstemperaturer och luftfuktighetsintervall för att säkerställa tillförlitliga mätvärden.

### Faror med knappcellsbatterier

- Knappcellsbatterierna är utbytbara.
- Ta bort läckande, deformerade eller korroderade batterier från produktet och kassera dem med lämpliga skyddsanordningar.
- Kasta aldrig knappceller i eld.
- Utsätt inte knappcellerna för värme, till exempel från solljus eller

värmeelement, eller för eld.

- Fuktmatären drivs av fyra knappceller.
- Om dessa sväljs kan de orsaka allvarliga inre brännskador och dödsfall.
- Om du misstänker att knappcellerna har sväljts eller på annat sätt kommit in i kroppen, sök omedelbart läkarvård.
- Förvara knappceller utom räckhåll för barn.

## 2 Beskrivning och funktion

### 2.1 Produkt

Enheten är en fuktmatäre för mätning av följande material: trä, papper, kartong, murbruk, betong, gips och puts. Den kan även mäta omgivningstemperaturen. De tre lysdioderna indikerar objektets fuktinivå.

### 2.2 Leveransömfång

Fuktmatäre, 4 x LR44 knappcellsbatterier, Bruksanvisning

### 2.3 Kontroller

Se Fig. 1.

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 1 Skyddskåpa            | 9 Lågt batteri                          |
| 2 Mätgivare             | 10 Mätning av fukt i murverk            |
| 3 Display               | 11 Mätning av fukt i trä                |
| 4 LED-statusindikatorer | 12 Fukthalt i %                         |
| 5 Funktionsknapp        | 13 Display för Celsius eller Fahrenheit |
| 6 Batterifackets lock   |   |
| 7 Phillips-skruv        |   |
| 8 Låsmode               |   |

### 3 Avsedd användning

Denna produkt är bara avsedd att användas av privatpersoner och inom angivna användningsområden. Denna produkt är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Produkten får inte användas på annat sätt än som beskrivs i kapitlet "Beskrivning och funktion" eller "Säkerhetsanvisningar". Denna produkt får endast användas i torr miljö. Den får inte utsättas för regn. Underlåtenhet att följa dessa bestämmelser och säkerhetsanvisningarna kan leda till svåra olyckor och/eller person- och saksador.

### 4 Förberedelse

1. Kontrollera att leveransen är fullständig och inte är skadad.
2. Jämför tekniska data för alla produkter som ska användas och säkerställ att de är kompatibla.

## 5 Anslutning och användning

### 5.1 Sätta in knappcellsbatterierna

1. Skruva loss batteriluckan (6) med en lämplig stjärnskruvmejsel. Se till att polariteten är korrekt. Polariteten anges i batterifacket.
2. Sätt in knappcellsbatterierna LR44 i batterifacket.
3. Skruva fast batteriluckan (6) med en lämplig stjärnskruvmejsel.

### 5.2 Slå på och stänga av fuktmatären

1. Tryck en gång på funktionsknappen (5) för att slå på fuktmatären. Fuktmatären släcks automatiskt efter ca 20 sekunder när den inte används.

### 5.3 Välja mätläge

De olika mätlägena är: (se fig. 1)

- Mäta fukt i murverk (10)
- Mäta fukt i trä (11)
- Mäta temperatur i °C (13)
- Mäta temperatur i °F (13)
- 2. Håll funktionsknappen (5) intryckt i 3 sekunder. Symbolerna på displayen börjar blinka.
- 1. Tryck kort på funktionsknappen (5) för att välja önskat mätläge. Efter ca 3 sekunder aktiveras önskat mätläge.

### 5.4 Utföra fuktmatning

Iläget "Fuktmatning i trä" blinkar LED-statusindikatorerna (4) när:

- Fukthinnehållet är mellan 6 och 16 % grönt
  - Fukthinnehållet är mellan 16 och 20 % gult
  - Fukthinnehållet är över 20 % rött
- Iläget "Fuktmatning i murverk" blinkar LED-statusindikatorerna (4) när:
- Fukthinnehållet är mellan 0,2 och 0,7 % grönt
  - Fukthinnehållet är mellan 0,7 och 0,9 % gult
  - Fukthinnehållet är över 0,9 % rött

1. Ta bort skyddskåpan (1).
2. Håll mätproberna (2) i det material som ska mätas. Fukthinnehållet i % (12) visas på displayen. När fuktmatären inte används släcks den automatiskt efter ca 15 sekunder.
3. Tryck på funktionsknappen igen för att läsa det aktuella värdet. Symbolen för läst läge (8) visas på displayen.

### 5.5 Måta omgivningstemperaturen

1. Håll fuktmatären i luften för att mäta omgivningstemperaturen. Temperaturen visas i °C eller °F.

### 5.6 Byt knappceller

1. Byt knappcellerna så snart batteribytesymbolen (8) vises på displayen.

## 6 Underhåll, vård, lagring och transport

Produkten är underhållsfri.

### NOTERA!

### Sakskador

- Använd endast en torr och mjuk trasa vid rengöring.
- Använd inte rengöringsmedel eller kemikalier.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras utom räckhåll för barn på en torr och dammfri plats.
- Lagra produkten på en torr och sval plats.
- Spara originalförpackningen och använd den om produkten ska transporteras.

## 7 Avfallshantering

### 7.1 Produkt



Elektriska och elektroniska produkter får enligt EU-direktiv WEEE inte kastas i hushållsavfallet. Produktens olika delar måste separeras och skickas till återvinning eller avfallshantering eftersom giftiga och farliga komponenter kan orsaka skador på hälsa och miljö om de hanteras på fel sätt. Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna elektriska eller elektroniska apparater till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av apparatens livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. WEEE-nr: 82898622

### 7.2 Uppladdningsbara batterier



Batterierna får inte kastas i hushållsavfallet. Dess komponenter ska återvinnas och kasseras åtskilda från varandra. Annars kan förorenande och farliga ämnen förorena miljön. Du som konsument är förpliktad enligt lag att lämna batterier till insamlingsplatser eller till återförsäljaren vid slutet av dess livstid. Detaljer regleras i nationella lagar. Batt reg.nr. DE 36166961

## 8 EU-försäkran om överensstämmelse



Genom att använda CE-märkningen deklarerar Goobay®, ett registrerat varumärke för Wentronic GmbH, att enheten uppfyller de grundläggande kraven och riktlinjerna enligt Europeiska bestämmelser.

## CS | Návod k použití

### 1 Bezpečnostní pokyny

Návod k použití je součástí produktu a obsahuje důležité pokyny pro správné použití.

• Před použitím si pečlivě přečtěte kompletní návod k použití. Návod k použití musí být k dispozici při pochybnostech a dalším předání produktu.

- Návod k použití uschovejte.
- Pouzdro neotvírejte.
- Neprovádějte žádné změny na produktu a příslušenství.
- Nezkratujte přípojky a elektrické obvody.

Vadný přístroj nesmí být uveden do provozu a musí být zajištěn proti neúmyslnému dalšímu použití.

- Používejte pouze produkt, díly produktu a příslušenství v bezvadném stavu.
- Zamezte extrémním zatížením, jako je horko a chlad, mokro a přímé sluneční záření, mikrovlny a vibrace a mechanický tlak.
- V případě dotazů, závad, mechanických poškození, poruch a jiných problémů, které nelze vyřešit s pomocí přírodní dokumentace, se obraťte na prodejce nebo výrobce.

**Nevhodné pro děti.** Tento výrobek není hračka!

- Zajištěte obal, drobné díly a izolační materiál proti neúmyslnému použití.
- Nedotýkejte se ostrých hrotů sondy.
- Přístroj není vhodný pro měření vodičů pod napětím.
- Přístroj není vhodný pro měření kapalin.
- Neprovádějte měření v prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Pro zajištění spolehlivých měření provádějte měření v rámci stanoveného rozsahu okolní teploty a vlhkosti.

### Nebezpečí způsobené knoflíkovými bateriemi

- Knoflíkové baterie jsou vyměnitelné.
- Vyměňte z výrobku všechny baterie, které vytékají, jsou deformované nebo zkorodované, a zlikvidujte je pomocí vhodných ochranných zařízení.
- Knoflíkové baterie nikdy nevhazujte do ohně.
- Knoflíkové baterie nevystavujte teplu, například slunečnímu záření nebo topení, ani ohni.
- Vlhkoměr je napájen čtyřmi knoflíkovými bateriemi.
- V případě spolknutí mohou způsobit těžké vnitřní popáleniny a smrt.
- Pokud máte podezření, že byly knoflíkové baterie spolknuty nebo se jinak dostaly do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Knoflíkové baterie uchovávejte mimo dosah dětí.

## 2 Popis a funkce

### 2.1 Produkt

Zařízení je vlhkoměr pro měření následujících materiálů: dřevo, papír, lepenka, malta, beton, omítka a omítková hmota. Může také měřit okolní teplotu. Tři LED diody indikují úroveň vlhkosti objektu.

### 2.2 Rozsah dodávky

Měřič vlhkosti, 4 x LR44 knoflíkové baterie, Návod k použití

### 2.3 Ovládací prvky

Viz Fig. 1.

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| 1 Ochranný kryt       | 9 Nízký stav baterie                       |
| 2 Měřicí čidlo        | 10 Měření vlhkosti ve zdivu                |
| 3 Displej             | 11 Měření vlhkosti ve dřevě                |
| 4 LED kontrolky stavu | 12 Obsah vlhkosti v %                      |
| 5 Funkční tlačítko    | 13 Zobrazení v Celsiích nebo Fahrenheitech |
| 6 Kryt baterií        |  |
| 7 Křížový šroub       |  |
| 8 Režim zámku         |  |

### 3 Použití dle určení

Tento produkt je určen výhradně pro soukromé použití a pro stanovený účel. Tento produkt není určen pro komerční použití. Jiné použití než použití popsané v kapitole „Popis a funkce“ nebo v „Bezpečnostních pokynech“ není dovoleno. Tento výrobek smí být používán pouze v suchém prostředí. Nesmí být vystaven dešti. Nerepektování a nedodržení těchto ustanovení a bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům, újmám na zdraví osob a věcným škodám.

### 4 Příprava

1. Zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu dodávky.
2. Porovnejte technická data všech používaných přístrojů a zajištěte kompatibilitu.

### 5 Připojení a ovládání

#### 5.1 Vložení knoflíkových baterií

1. Odšroubujte kryt bateriového prostoru (6) pomocí vhodného křížového šroubováku.

*Dbejte na správnou polaritu. Polarita je vyznačena v bateriovém prostoru.*

2. Vložte knoflíkové baterie LR44 do bateriového prostoru.
3. Kryt bateriového prostoru (6) zašroubujte pomocí vhodného křížového šroubováku.

#### 5.2 Zapnutí a vypnutí vlhkoměru

1. Vlhkoměr zapnete jedním stisknutím funkčního tlačítka (5).
- Vlhkoměr se automaticky vypne po cca 20 sekundách nečinnosti.*

#### 5.3 Výběr režimu měření

K dispozici jsou různé režimy měření: (viz obr. 1)

- Měření vlhkosti ve zdivu (10)
- Měření vlhkosti ve dřevě (11)
- Měření teploty v °C (13)
- Měření teploty v °F (13)

1. Stiskněte a podržte funkční tlačítko (5) po dobu 3 sekund.

*Symbols na displeji začnou blikat.*

2. Krátkým stisknutím funkčního tlačítka (5) vyberte požadovaný režim měření.

*Po cca 3 sekundách se aktivuje požadovaný režim měření.*

#### 5.4 Provádění měření vlhkosti

V režimu „Měření vlhkosti ve dřevě“ blikají stavové LED diody (4), když:

- Obsah vlhkosti je mezi 6 a 16 % zelená
- Obsah vlhkosti je mezi 16 a 20 % žlutá
- Obsah vlhkosti je vyšší než 20 % červená

V režimu „Měření vlhkosti ve zdivu“ blikají LED kontrolky stavu (4) v následujících případech:

- Obsah vlhkosti je mezi 0,2 a 0,7 % zelená
- Obsah vlhkosti je mezi 0,7 a 0,9 % žlutá
- Obsah vlhkosti je vyšší než 0,9 % červená

1. Odpojte ochranný kryt (1).

2. Držte měřicí sondy (2) v měřeném materiálu.

*Na displeji se zobrazí obsah vlhkosti v % (12). Pokud přístroj nepoužíváte, automaticky se po cca 15 sekundách vypne.*

3. Stisknutím funkčního tlačítka znovu zablokujete aktuální hodnotu. Na displeji se zobrazí symbol režimu zámku (8).

#### 5.5 Měření teploty okolí

1. Držte vlhkoměr ve vzduchu, abyste změřili teplotu okolí.

*Teplota se zobrazí v °C nebo °F.*

#### 5.6 Výměna knoflíkových baterií

1. Vyměňte knoflíkové baterie, jakmile se na displeji objeví symbol pro výměnu baterií (8).

## 6 Údržba, péče, skladování a přeprava

Produkt je bezúdržbový.

### DŮLEŽITÉ!

### Věcné škody

- Používejte k čištění jen suchý a měkký hadřík.
- Nepoužívejte čisticí prostředky a chemikálie.
- Skladujte produkt při delším nepoužívání na místě nepřístupném pro děti a v suchém prostředí chráněném před prachem.
- Skladujte v chladu a suchu.
- Uschovejte originální obal a použijte jej pro přepravu.

## 7 Pokyny k likvidaci

### 7.1 Produkt



Elektrické a elektronické přístroje se podle evropské směrnice WEEE nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Jejich součásti se musí odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci jako tříděný odpad, protože toxické a nebezpečné složky mohou při neodborné likvidaci trvale poškodit životní prostředí. Jako spotřebitel jste povinni podle zákona o odpadech vrátit elektrické a elektronické přístroje na konci jejich životnosti výrobci, prodejci nebo bezplatně veřejnému sběrnému místu. Podrobnosti uvidíte upraveny příslušným zákonem státu. WEEE číslo: 82898622

### 7.2 Dobýjecí baterie



Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Jejich součásti se musí vyfřídit podle materiálu a odevzdat k recyklaci nebo k likvidaci, protože toxické a nebezpečné součásti mohou při nesprávné likvidaci dlouhodobě poškodit životní prostředí. Jako spotřebitelé jste povinni je na konci jejich životnosti odevzdat bezplatně výrobci, do prodejny nebo na k tomu zřízených veřejných sběrných místech. Podrobnosti upravují právní předpisy příslušné země. Batt reg. č. DE 36166961

## 8 Prohlášení o shodě s předpisy EU



Se symbolem CE Goobay®, registrovaná ochranná známka společnosti Wentronic GmbH zaručuje, že tento produkt odpovídá základním evropskými standardům a směrnici.

## 2 Opis i funkcja

### 2.1 Produkt

Urządzenie jest miernikiem wilgotności do pomiaru następujących materiałów: drewno, papier, tektura, zaprawa murarska, beton, tynk i tynk strukturalny. Może również mierzyć temperaturę otoczenia. Tryb diody LED wskazuje poziom wilgotności obiektu.

### 2.2 Zakres dostawy

Miernik wilgotności, 4 baterie guzikowe LR44, Instrukcja obsługi

### 2.3 Elementy obsługi

Patrz Fig. 1.

- |                          |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1 Osłona ochronna        | 8 Tryb blokady                  |
| 2 Czujnik pomiarowy      | 9 Niski poziom baterii          |
| 3 Wyświetlacz            | 10 Pomiar wilgotności w murze   |
| 4 Wskaźniki stanu LED    | 11 Pomiar wilgotności w drewnie |
| 5 Przycisk funkcyjny     | 12 Zawartość/pojemnik           |
| 6 Pokrywa komory baterii | 13 Wyświetlanie w stopniach     |
| 7 Śruba krzyżakowa       | Celsjusza lub Fahrenheita       |

### 3 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy wyłącznie do użytku prywatnego i do tego celu został przewidziany. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań profesjonalnych. Użytkowanie w sposób inny niż opisano w rozdziałach „Opis i funkcje” oraz „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa” jest niedopuszczalne. Produkt ten może być używany wyłącznie w suchym otoczeniu. Nie wolno wystawiać go na działanie deszczu. Nieprzestrzeganie tych postanowień i zasad bezpieczeństwa może doprowadzić do poważnych wypadków oraz szkód osobowych i materialnych.

### 4 Przygotowanie

1. Sprawdzić zawartość opakowania pod względem kompletności i integralności.
2. Porównać dane techniczne wszystkich urządzeń i zapewnić kompatybilność.

### 5 Przyłącze i obsługa

#### 5.1 Wkładanie baterii guzikowych

1. Odkręć pokrywę komory baterii (6) za pomocą odpowiedniego śrubokręta krzyżakowego.

Upewnij się, że biegunowość jest prawidłowa. Biegunowość jest wskazana w komorze baterii.

2. Włóż baterie guzikowe LR44 do komory baterii.
3. Zakręć pokrywę komory baterii (6) za pomocą odpowiedniego śrubokręta krzyżakowego.

#### 5.2 Włączanie i wyłączanie miernika wilgotności

1. Naciśnij raz przycisk funkcyjny (5), aby włączyć miernik wilgotności.

Miernik wilgotności wyłącza się automatycznie po około 20 sekundach bezczynności.

#### 5.3 Wybór trybu pomiaru

Dostępne są następujące tryby pomiaru: (patrz rys. 1):

- Pomiar wilgotności w murze (10)
  - Pomiar wilgotności w drewnie (11)
  - Pomiar temperatury w °C (13)
  - Pomiar temperatury w °F (13)
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk funkcyjny (5) przez 3 sekundy. Symbole na wyświetlaczu zaczynają migać.
  3. Krótko naciśnij przycisk funkcyjny (5), aby wybrać żądany tryb pomiaru.

Po około 3 sekundach zostanie aktywowany żądany tryb pomiaru.

#### 5.4 Przeprowadzanie pomiaru wilgotności

- W trybie „Pomiar wilgotności w drewnie” diody LED (4) migają, gdy:
- Zawartość wilgoci wynosi od 6 do 16% zielony
  - Zawartość wilgoci wynosi od 16 do 20% żółty
  - Zawartość wilgoci wynosi powyżej 20% czerwony

W trybie „Pomiar wilgotności w murze” diody LED (4) migają, gdy:

- zawartość wilgoci wynosi od 0,2 do 0,7% zielony
- zawartość wilgoci wynosi od 0,7 do 0,9% żółty
- zawartość wilgoci wynosi powyżej 0,9% czerwony

1. Zdjąć osłonę ochronną (1).
  2. Włożyć sondy pomiarowe (2) do mierzonego materiału.
- Na wyświetlaczu pojawi się zawartość wilgoci w % (12). Po zakończeniu pracy wilgotnościomierz wyłącza się automatycznie po ok. 15 sekundach.

3. Aby zablokować aktualną wartość, należy ponownie naciśnąć przycisk funkcyjny.

Na wyświetlaczu pojawi się symbol trybu blokady (8).

#### 5.5 Pomiar temperatury otoczenia

1. Aby zmierzyć temperaturę otoczenia, należy trzymać miernik wilgotności w powietrzu.

Temperatura jest wyświetlana w °C lub °F.

#### 5.6 Wymiana baterii guzikowych

1. Baterie guzikowe należy wymienić, gdy tylko na wyświetlaczu pojawi się symbol wymiany baterii (8).

## PL Instrukcja obsługi

### 1 Zasady bezpieczeństwa

*Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu i zawiera ważne zasady prawidłowego użytkowania.*

- Szczegółowo zapoznać się z całą instrukcją obsługi.
- Instrukcja obsługi musi być dostępna w przypadku wątpliwości podczas obsługi, a także w razie przekazania produktu innym osobom.

- Przechować instrukcję obsługi.
  - Pod żadnym pozorem nie otwierać obudowy.
  - Nie modyfikować produktu ani wyposażenia dodatkowego.
  - Nie zwierać przyłączy ani obwodów sterujących.
- Uszkodzonego urządzenia nie wolno uruchamiać, lecz należy niezwłocznie zabezpieczyć przed przypadkowym dalszym użyciem.

- Korzystać jedynie z produktu, części produktu i wyposażenia dodatkowego w nienagannym stanie.
- Unikać skrajnych obciążeń, takich jak wysoka i niska temperatura, wigołc i bezpośrednie działanie promieni słonecznych, mikrofal oraz wibracje i nacisk mechaniczny.
- W razie pytań, awarii i uszkodzeń mechanicznych, usterek i innych problemów, których nie można rozwiązać na podstawie dołączonej dokumentacji zwrócić się do dystrybutora lub producenta.

*Nie nadaje się dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką!*

- Zabezpieczyć opakowanie, drobne części i materiał izolacyjny przed przypadkowym użyciem.
- Nie dotykać ostrych końcówek sondy.
- Urządzenie nie nadaje się do pomiaru przewodów pod napięciem.
- Urządzenie nie nadaje się do pomiaru cieczy.
- Nie wykonywać pomiarów w atmosferze zagrożonej wybuchem.
- Aby zapewnić wiarygodność pomiarów, należy wykonywać je w zakresie temperatur otoczenia i wilgotności określonym w instrukcji obsługi.

#### Zagrożenia związane z bateriami guzikowymi

- Baterie guzikowe można wymienić.
- Wysypane, zdeformowane lub skorodowane baterie należy wyjąć z produktu i usunąć do odpowiednich pojemników na odpady.
- Nigdy nie wrzucać baterii guzikowych do ognia.
- Nie wystawiać baterii guzikowych na działanie ciepła, np. promieni słonecznych lub ogrzewania, ani na działanie ognia.
- Miernik wilgotności jest zasilany czterema bateriami guzikowymi.
- Połknięcie baterii może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne i śmierć.
- W przypadku podejrzenia, że baterie guzikowe zostały połknięte lub w inny sposób dostały się do organizmu, należy natychmiast zgłosić się do lekarza.
- Baterie guzikowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

## 6 Konserwacja, pielęgnacja, przechowywanie i transport

Produkt jest bezobsługowy

### UWAGA! Szkody materialne

- Do czyszczenia używać wyłącznie suchej i miękkiej ściereczki.
- Nie stosować żadnych środków czyszczących i chemicznych.
- W przypadku nieużywania przez dłuższy czas produkt przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, w suchym otoczeniu chronionym przed pyłem.
- Przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.
- Przechować oryginalne opakowanie i skorzystać z niego w przypadku transportu.

## 7 Wskazówki dotyczące odpadów

### 7.1 Produkt



Zgodnie z europejską dyrektywą WEEE urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe trzeba osobno przekazać do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo zutylizowane substancje toksyczne lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić zdrowiu i środowisku.

Po zakończeniu przydatności produktu, klienci są zobowiązani obowiązującymi przepisami do usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych poprzez ich bezpłatne przekazanie producentowi, dostawcy lub przekazanie do publicznych miejsc zbiórki. Szczegóły są regulowane przepisami krajowymi.

WEEE Nr.: 82898622

### 7.2 Akumulatory



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ich elementy składowe muszą być osobno przekazywane do recyklingu lub utylizacji, ponieważ nieprawidłowo utylizowane substancje trujące lub niebezpieczne mogą trwale zaszkodzić środowisku.

Konsumenci są zobowiązani do nieodpłatnego zwrotu wspomnianych elementów po zakończeniu ich eksploatacji do producenta, punktu sprzedaży lub specjalnych, publicznych punktów odbioru.

Szczegółowe informacje na ten temat są zawarte w przepisach poszczególnych krajów. Batt reg. no. DE 36166961

## 8 Deklaracja zgodności z normami UE



Za pomocą oznakowania CE Goobay®, zarejestrowana marka Wentronic GmbH, deklaruje, że produkt spełnia zasadnicze wymagania i wytyczne zawarte w przepisach europejskich.